

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S5
PHONE: (604) 685-8941
685-8812

本報創刊於一九〇七年
報天氣
暖而晴今天
度十度溫最高
度零度溫最低

自由黨選舉黨領 六月加開大會

高聲呼納端翰約相首加成即者選獲

【綜合報導】加拿大聯邦自由黨高級幹部，將於上週五及週六兩天，在渥太華開會，討論召開自由黨全國代表大會之日期及地點。

該黨黨領代表大會之目的，在於選出新一屆黨領，以接替陶杜辭職後之遺缺。據悉，黨領代表大會亦將選出黨主席及黨副主席。

上述高級幹部會議決定，於今年六月十四至十七日，在渥太華召開全國代表大會。

由於該代表大會將有三千餘名代表參加，又有其他觀察人員等等，其消費之金額當以百萬計，使主辦該大會之城市獲得商業利益不菲，是以被考慮主辦該大會之城市共有八個之多。該等城市包括溫哥華、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、渥太華、魁北克及哈利法斯。

經過多次秘密投票結果，渥太華最終獲選。點數則因費用昂貴，早已被摒棄在外。據前任自由黨主席里奧說，在渥太華開會，每名代表僅須交登記費五百元。如在雲高華開會，則須交登記費八百元。

大會日期定於六月十四日，可能暗示在教宗保羅訪問加拿大完畢之後，於秋季舉行加拿大大選。

自由黨高級幹部又決定，為提高對選民運動之興趣起見，該黨將舉行連串「政策集會」，非自由黨人亦可參加。

自由黨主席甘柏納說，上述「政策集會」，最低限度舉行五次，以便所有候選人均有機會發表談話。但他們彼此間則不進行辯論。

此項措施旨在產生新觀念及政綱，以更新黨領可能於夏秋間大選時勝選。

中國田徑選手 應邀赴日參賽

【中國新聞社北京三月二日電】應日本田徑協會邀請，中國田徑隊六名「飛人」將於本月七日東征日本，參加十日在東京舉行的國際室內田徑邀請賽。

這六名「飛人」包括世界男子跳高紀錄(二米三三)保持者朱建華、自聯邦德國運動員卡·特拉斯哈爾特上個月二十四日創造了二米三七的世界室內最好成績後，人們普遍認為，朱建華在定於今夏舉行的第二十三屆奧運會上，受到的威脅將更大。因此，朱建華此行出訪，引人矚目。

其他五名選手是：男子跳遠亞洲紀錄(八米一四)保持者劉玉煌、女子跳高亞洲紀錄(一米九三)保持者鄭雲鵬、三級跳遠新秀劉雲鵬、以及上個月創造了撐杆跳高全國紀錄(五米四六)的楊為民。

中國田徑隊的領隊是黃健，教練則是胡鴻飛。

巴士司機仍如常行走

【溫哥華訊】雲卑低陸平原之巴士司機將於今日加強其非罷工式的罷工之進度。

獨立加拿大運輸工會本地第二分會主席格倫士稱，將去使城市行動升級，乃欲使城市運輸經營公司之管理人員，更趨困難。

格倫士說，工會會員將拒絕擔任通常由經理負責之維持服務工作，包括調派派車、分配巴士行車路線，以及分配司機在道路上行回公司之電話等等。此將迫使公司陷入一片大混亂之中，而公司之管理階層亦將受其影響。

若巴士司機仍如常行走，則工會將承受壓力，但工會其他行動之設計，仍以維持對公眾之服務為原則。

若巴士司機仍如常行走，則工會將承受壓力，但工會其他行動之設計，仍以維持對公眾之服務為原則。

伊朗重申封鎖海峽決心

【塞浦路斯訊】伊朗重申封鎖波斯灣海峽之決心，並指責美國海軍官員在波斯灣巡邏，是企圖破壞波斯灣之和平與穩定。

伊朗外交部發言人說，波斯灣海峽是波斯灣國家之生命線，任何企圖封鎖海峽之舉動，都是對波斯灣國家之挑戰。

伊朗重申，將採取一切必要措施，以確保波斯灣海峽之安全與穩定。

美國男子冒警收買路錢

【特訊】華盛頓州一名男子將自己打扮成警察，在介乎布魯克及比路路之五號州際公路上，向路過之司機收買路錢。

該名男子被警方發現後，被帶回警局。警方在該名男子身上搜獲了一些現金。

警方表示，該名男子在收買路錢時，曾向司機表示，他是警察，並要求司機支付路錢。

紙漿合約談判破裂

【溫哥華訊】由於紙漿業勞資合約談判破裂，卑詩省可能正經歷數十年來最慘痛之勞資糾紛。

美洲國際木工會分會主席門羅在上週六表示，今次之糾紛，可能比過去二十年任何一次對勞資運動造成更大之損害。

紙漿工會設置糾察線，不准工人進入工作。另外一萬名美洲國際木工會工人亦因合約破裂，而停止工作。

資方反對附有某種生活成本保障之三年合約，並表示工會應接受受國際木工會之合約條件。

勞資雙方都認為，將工人拒諸門外之做法可能進一步演變為長期之罷工。

加拿大紙漿、造紙及木工工會領袖史德說，這是他們最後所能接受之合約。史德說，這是他們最後所能接受之合約。

上週金市市場升

【溫哥華訊】上週金價以每安士四十一元收市，高於前週五元。金價之上升，主要是由於美元匯率之上升。

上週金價之上升，主要是由於美元匯率之上升。美元匯率之上升，使得金價在國際市場上更具吸引力。

此外，市場對經濟復甦之擔憂，也促使投資者將資金投入金市。

市府連夜架設輕便鐵路柵欄

【溫哥華訊】市工程師人員週六晚在一處危險的輕便鐵路系統建造工地架設柵欄。

由於有關部門對該項工程之安全問題感到擔憂，工程師決定在該處架設柵欄，以確保公眾之安全。

該項工程之安全問題，主要是由於該處之基礎設施較為薄弱，且施工過程較為複雜。

場商歇路比改本 業營日期星行實

【溫哥華訊】本週六(三月三日)在本埠路比歇場，將實行星期日營業。

路比歇場之管理人員表示，實行星期日營業，將有助於提高該場之營業額，並為消費者提供更多之便利。

路比歇場之管理人員表示，實行星期日營業，將有助於提高該場之營業額，並為消費者提供更多之便利。

招廣告牌

本廣告牌位於溫哥華市中心，交通繁忙，人流量大，是廣告之理想地點。

有意者請洽：254-5661

炳樂

炳樂公司，由香港遷到加拿大，現任在溫哥華，專營各類食品。

炳樂公司，由香港遷到加拿大，現任在溫哥華，專營各類食品。

皇冠書廊

皇冠書廊，專營各類書籍、雜誌、報章，歡迎各界人士光臨。

皇冠書廊，專營各類書籍、雜誌、報章，歡迎各界人士光臨。

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: 253-3944 254-6616

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干

本廠精製
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生監督
駐廠加工
通商無阻
各大商號
均有代售
函索即寄
歡迎代理

海外信託銀行(加拿大)財務公司

海外信託銀行(加拿大)全資附屬公司
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2Y3
TEL: 682-7373

鼠年新春送大禮

為慶祝農曆新年及迎接鼠年
凡在本財務公司開立下列定期存款：

金額	年期	利率
(甲) 50,000 元	三年	9.50%
(乙) 75,000 元	二年	8.75%
(丙) 150,000 元	一年	8.25%

可獲贈來回溫哥華 香港加太航機票乙張
先到先得 送完即止

新出品, 新計劃, 需要數名, 有志人

仕一齊發展華人
場市無須經驗
876-8145 Ric Mok

唐人街地產生意出讓

九龍龍主大興通
九龍龍主大興通
九龍龍主大興通

BRINGSUN

華人公司, 由香港遷到加拿大, 現任在溫哥華, 專營各類食品。

華聲錄影公司

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 689-9059 682-5725
739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 (604) 689-9059 525-6911

SANYO VCR 1000

Beta 錄影機
只售 \$399

SONY 電視機

華聲錄影佐治街分店
260 E. GEORGIA
開業在即 敬請留意

VHS 六小時錄影帶 \$6.99/盒(十盒一箱)
BETA 4.5 小時錄影帶
KV-2649R \$1535 L750 \$11.99/盒

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號·電話: 669-5840

「公仔」魚丸	「潮州」魚丸	「好味」春卷	「好味」春卷	「好味」春卷
「好味」春卷	「好味」春卷	「好味」春卷	「好味」春卷	「好味」春卷
「好味」春卷	「好味」春卷	「好味」春卷	「好味」春卷	「好味」春卷

總經銷

貓睡·貓行·貓叫

「貓」(CAT)在英語中，而事實上，以打主意而多貓...

發條大蒸

「半邊人」的英文名叫「阿星」，包攬一般電影的...

慈善粵劇

粵劇是廣東人最喜愛的地方，粵劇是廣東人最喜愛的...

他是個最幸福的人

他是一個最幸福的人，他的一生，都過得極其幸福...

十三：有點怨恨

尤其自從他與松松結婚之後，美珍對松松的怨恨...

情詩一束

為什麼你沒有消息，為什麼你沒有消息...

女僕

沒有消息，沒有消息，沒有消息，沒有消息...

息消有沒

沒有消息，沒有消息，沒有消息，沒有消息...

海濤狂

「大海狂」的詩人，年逾半百，年逾半百...

婦科檢查不查必害 代下延禍醫忌疾諱



惹人好感的廚房佈置



水晶擺件



菊黃大



兩款晚裝 各有不同 柔順，你喜歡？

使用電熨斗 用力有研究

菊黃大 藝花

菊黃大 藝花

岳飛的方翠與處境

岳飛的方翠與處境

岳飛的方翠與處境

岳飛的方翠與處境

曲終人散銀座清

如長林閑筆

雙色筆

信迷費公

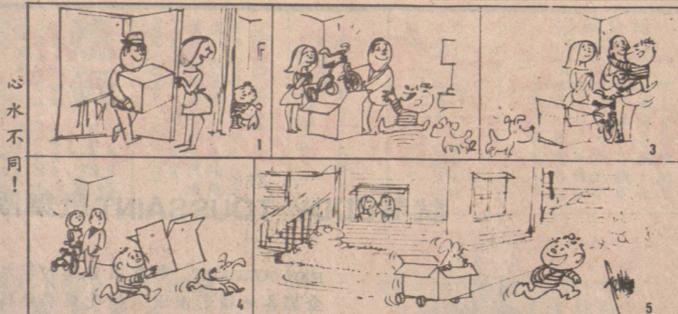
母乳有驅蟲作用

墨西哥神秘的聖女像

情海

惹人好感的廚房佈置

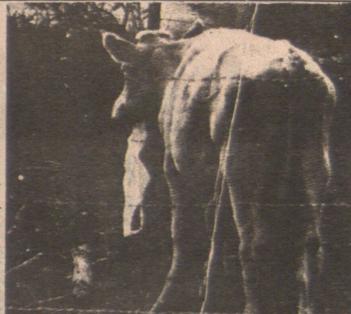
菊黃大



心水不同!

趣拾律法英 職兼難員防消

香港的消防員，其法律地位，與英國消防員不同。英國消防員，其法律地位，與英國消防員不同。英國消防員，其法律地位，與英國消防員不同。

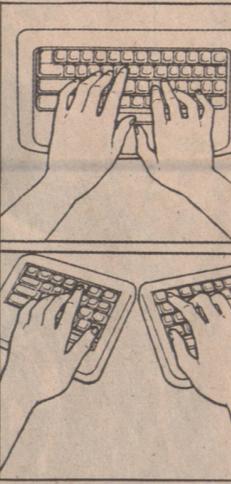


牛兜無知

這種情形，是在農場中，牛兜無知，因此牠們的衣物往往會給牠們帶來不幸。這隻牛兜的則是女主人孔穎，牛兜「牛頭」，牠不自己放口，是無法將之取回。

米奇老鼠誕生 已五十五周年

仍然受到大小影迷愛戴，會立即收到他的生日信。我一個朋友說：「我愛我的朋友，我亦愛米奇老鼠。」



打字機新設計

這是科學界提出，打字機應重新設計。打字機新設計，這是科學界提出，打字機應重新設計。打字機新設計，這是科學界提出，打字機應重新設計。

無用之物

「你幾時買過？」「我幾時買過？」「你幾時買過？」

威岸建築

擴建房屋 內外翻新 承建一高尚屋宇

請直接同蔡先生接洽

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

FINANCING AVAILABLE Western Home Consultants

1604 - 4266 Grange St. Burnaby, B.C. V5H 1P1

438-5953

Alcan Building Products

Division of Alcan Canada Products Limited

2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8

(Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)

選用ALCAN產品，翻新閣下的房屋，是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一！

ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及VINYL 外牆，防風玻璃窗，保暖玻璃窗，防風門，騎樓欄干，露台土蓋，陽光室，水溝及下水渠等。

無條件免費估價，請購買可靠的ALCAN公司產品！

Little School Girls

ADDED FEATURES - YOUNG GIRL HIKERS MASSAGE PARLOR

即日啟映

三月五日至十一日

不夜天戲院

VENUS

Continuous Showing 12-12

7:50 COUPLES 老人 \$2.50

SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

Tel: 684-7733

DAILY: 7:30 & 9:30 WEEKENDS: 1:30 3:30 5:30 7:30 & 9:30 P.M.

同場加映

天龍變 身在洪門

BASTARD SWORDSMAN GANG MASTER

120 FREE PASSES MUST BE WON! THE LUCKY DRAW IS ON. MAR. 1 TO APR. 1 1984.

120張免費入場券大贈獎

SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

Tel: 684-7733

DAILY: 7:30 & 9:30 WEEKENDS: 1:30 3:30 5:30 7:30 & 9:30 P.M.

同場加映

天龍變 身在洪門

BASTARD SWORDSMAN GANG MASTER

120 FREE PASSES MUST BE WON! THE LUCKY DRAW IS ON. MAR. 1 TO APR. 1 1984.

120張免費入場券大贈獎

通日夜服務

專通各大小渠道 修理漏水救急

請與本公

GARY WONG

電話: 526-0828

跳灰

JUMPING ASH

新題材的 新法的手法的 新穎創意的鉅片

胡小峰 導演

宿上海

沈丹萍 周里京 平凡 領銜主演

每日 放映時間

2:00 夜上海

3:45 跳灰

7:30 跳灰

9:20 夜上海

JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4

PHONE: 876-2057 876-6872

普振興 政府合法牌照 新裝或修理 水電煤氣 日夜應召 保若滿意

超記裝修

裝修房屋 大小工程 油漆間格 土庫籬芭 改裝加建 車房修路 快捷妥當 保證滿意

電話: 274-8249

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

唔使去 BLAINE 就看到好戲

加拿大首創情色座乾淨的戲院

兩部電影全部與性愛有關性感電影

警告: WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角

IF CHARITY BEGINS AT HOME... WHY NOT SEX?

每日放映時間

12.00 2.05, 4.10, 6.15, 8.20, 9.25.

ORIENTAL HAWAII

THE FORBIDDEN WAYS OF THE ORIENT AS NEVER SEEN BEFORE

Starring KAY PARKER

龍城新藝城戲院

1680 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 872-7171

最佳服務 最高享受

全球聞名 功夫巨星

劉家輝 領銜主演

天下功夫出少林

同場放映 小生怕怕

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

TEL: 683-8888

最佳影片

同場加映

I.Q. 爆棚

萬祥良 曾佩琪 主演

花城

感情懷舊 形象新新

周潤發 夏文汐 感性+性感 驚香城

鄭裕玲 馬斯晨 特別客串



何仲生

滿堂紅 實業 建築 裝修 有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD. 2547 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 438-1455

信用卓著 · 經驗豐富

JOHNSON HO 住家電話: 464-7602

李兆梅



STELLA LEE

住家電話: 525-6983

生意買賣

▲ 珠寶, 格爾斯大街, 近地鐵站, 六十座位, 賺銀咖啡室東主...

新舊房屋

▲ 高貴林區, 三年新屋近商業中心, 環境幽靜, 取價二十二萬餘...

UNITED REALTY LTD. JASBIR SANDHU BUS: 437-9431 RES: 324-8683

△ 5950 Quebec St 星期六、日、下午二時至五時開放, 實業九年新屋急售...



Louisa Tin 田瀨芳 bus. 435-1471 res. 874-0333 / 253-5625

BLOCK BROS. 代理地產物業 免費估價

▲ 雲市中心商業地, 士多店, 生意好, 日租五百, 樓上有兩伙...

Block Bros. 李偉謙 Charles Lee Bus. 321-6881 Res. 430-5530

▲ 京士成夾乃磨, 旺菓舖日營七百餘, 有六四九, 地點最佳...

恒生實業 燕梳公司 NORTHBRIDGE REALTY JOHN MA R.I.(B.C.)

▲ 全新屋, 四五六八廿四街, 雙層玻璃, 圓樓梯, 天窗, 雙門車房...

金城實業及燕梳公司 UPTOWN REALTY LTD. 公司: 434-3177 住家: 872-4966

任氏實業公司 地產買賣 實業管理 任立三 Alex Ning 中文電話 464-5209

Good Rich Realty Corp. 4395 FRASER ST. VAN. 公司: 873-4811 住家: 879-3765

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S. 住家電話 325-6075

鍾留永 三層木樓急售 三層木樓急售, 適合木工業, 有良好升降機...

買屋要選擇 投資要小心 別緻細屋, 有五睡房, 東八街, 只售 \$95,700

偉邦實業 Nantage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok 公司: 874-1431 住家: 524-6998

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

戚秀珠 GEORGIANA CHIK Res: (604) 936-0091

A.E. LEPAGE Real Estate Services Ltd. 4415 East Hastings Street, Burnaby, B.C. V5C 2K1

香港 舉行 加拿大地產及樓宇展覽會 1984年三月二日至四日

馮碧華 CINDY FUNG

鮮果菜攤出讓 在 LADNER 埠公路旁菜攤, 夏季每週生意四千餘元...

溫東區 4764 EARLES 街, 三房一廳, 土庫完成三房一廳, 十多年新...

Success in Autoplan SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES, BETTER SERVICE

REAL ESTATE and INSURANCE Property Management SUCCESS REALTY LTD.

Vertical sidebar containing various real estate ads and notices, including '涂念官' and 'Robi'.

杭州西湖的變遷

周郎



光風地各

一上有天... 杭州西湖的變遷...

此外，吳山、鳳凰山一帶的南宋宮殿遺址...

重，大量工廠企業擠進西湖...

直至今日，北京為了發展旅遊業...

杭州西湖的變遷...

尼加拉瓜風情錄

徐櫻

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

尼加拉瓜是中美洲最大的國家...

廣州男士理髮難

徐櫻

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...

中國大陸近年容許若干行業私人經營...



聞聲大

青年男女皆大歡喜...



你地場，你地場，你地場

推陳儲新 (大陸漫畫)

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK

中英洗地毯

anb 清潔公司

標記洗地毯

剪草剪樹

上海裁縫

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

DORSET COLLEGE

李璐琛會計師樓

余景輝會計師樓

明德託兒所

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

太平洋旅行社 T.P.Y. Travel Service

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd.

加拿大永康人壽保險公司 The Citidel Assurance

黃楚俠公證人旅行社

特別代理

納偉旅行社

歐洲豪華旅遊團

東南亞豪華旅遊團

中國旅遊觀光團

特別代理

特別代理

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL

燒針工程
 防盜花鐵閘 修理各種用具
 花園噴水 噴漆 兒童安全欄
 政府工程 二五九一五九二〇
 牌號 九三九一四九六八
 電話：二五九一五九二〇
英皇電器修理工程
 合時修理 新裝電器
 免費估價 電器修理
 電話：二九八八八七八八

專洗各種地毯
 用最新洗地毯機，工商業地毯
 洗滌，洗地毯，洗地毯
 電話：253-9982, 251-1884

強華公司
 KENWARD CO.
 411 COLUMBIA ST. VANCOUVER, B.C.
 TEL: 684-8821
 經營及修理各種
 音響、音響、音響、音響
 音響、音響、音響、音響
 音響、音響、音響、音響

FRANK'S ALARM
 精裝防盜警鐘
 及一切電火工程
 327-1895
 271-5749

日昌豆腐廠
 YET CHONG CO.
 日昌豆腐，歡迎選購。
 富士定東街四四零號
 254-2515
 日昌豆腐 歡迎選購
 日昌豆腐 歡迎選購

友誼裝修公司
 水做土紙換水
 泥木庫櫃熱喉
 工油間燒水裝
 程漆格鋸爐修
 電話：873-2319
 876-3817

楊氏建築裝修
 工砌磚瓦內土
 精磚芭仔外庫
 價砌路水油間
 廉石西潤漆格
 電話：430-1089

精工電器
 電話 689-6695 274-9384
 家庭電器
 乾洗免估價
 乾洗免估價
 乾洗免估價

存寶電器冷器
 電話：321-4482 24小時服務
 政府註冊 專業技師
 修理安裝 保證妥當
 修理安裝 保證妥當

A. CHIN 陳達長
 SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
 電話：291-0505
 價工圖房新商土承
 錢作則屋舊木接
 公道設改裝木接
 當計建修宅小

專洗衣機
 乾衣機
 電爐雪櫃
 政府牌照 經驗技師
 特價優待僑胞
 電話：435-7659

田健三行工程
 Tien Tin Construction Ltd.
 包工大土庫內房
 君作小庫房外屋
 精細工間陽油改
 意緻程格台漆建
 電話：254-4842 254-2764

園藝工程
 C & N LANDSCAPING
 一大商長大花剪
 律小業期小園單
 歡工住保欄設種
 迎宅養杆計花
 電話：254-2217(中英)
 254-6698(英文)

AAA文件急遞有限公司
 TRIPLE A COURIERS LTD.
 203-37片打街東
 專車上門收派本市區各種信件
 及小包裹，收費便宜。例如：
 由華埠收派至市中心商業區，每
 件兩磅以下，收費三元。
 即收即派，比寄信快。
 簽名收派，誠誠為僑胞服務。
 電話：689-3677

陳冠天建築公司
 請電 321-7289
 瓷磚屋內土庫新
 換新屋外庫房文
 油漆窗閣陽維改
 政府牌照 快妥誠實服務

彭鴻記裝飾
 工土室裝承
 作庫內修建
 安間設油新
 當格計漆屋
 電話：874-6915

級新建築公司
 Chi Sun Construction Co.
 TEL: 874-4905
 承接新屋，專收人工三千餘
 包屋頂更換，裝修內外油漆
 包屋頂更換，裝修內外油漆
 包屋頂更換，裝修內外油漆

Maxim's 美心餅店
 CAKE SHOP
 溫哥華街二五七號
 TEL: 689-6281 689-6282
 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
 地方價格 品質各款生精熟出各式
 推棧公平 中蛋餅 日婚禮 辣蛋 爐西餅
 潔座平 餅 糕 餅 餅 餅 餅

金楓建築有限公司
 GOLDMAPLE CONSTRUCTION LTD.
 中英請電 263-4313
 大小裝修 土庫間格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府 許可證及 三千元金

恆利水電暖氣工程
 HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
 專門安裝修理水喉，電
 火，暖氣及家庭電器設
 備工程。電動通喉。
 298-8924 [24HRS.] 438-1237

聯合裝修公司
 253-6765 254-8061
 (24小時服務)
 免費估價 內外油漆
 修理屋頂 裝修車房
 舊屋翻新 安裝廚房

昌盛水喉
 Tel: 324-1486, 738-7775
 鄭先生
 專門修理
 電動通渠
 水喉潔具 換熱水爐
 裝修廚廁 日夜服務

文忠裝修建築
 ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
 註冊信譽 專人負責 圖則設計 新屋建築 商店裝修 大小工程 免費估價
 電話：253-5696(國粵英語)

恒基建築公司
 TONY CONSTRUCTION CO. LTD.
 房屋保險重建大小工程
 電話 687-7711 PAGER 1447 325-8520 夜
 中 667-8199 呼機 435-5961 夜
 免費估價 專人負責 圖則設計 新屋建築 商店裝修 大小工程 免費估價

胡關誠建築公司
 承接華屋新屋 兼建商業舖位
 兼做建築貸款 全部西人技工
 工作安料上乘 政府合法牌照
 地址：文華大廈二樓
 傳呼機：667-0919
 公司：688-1337 住宅：873-0507

利仁傢俬舖
 ORIENT FURNITURE SHOP
 166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
 MATTRESS & FURNITURE
 睡房傢俬，床褥
 書架，寫字枱
 價廉物美
 營業時間
 星期一至星期六：十時半至五時半
 星期日：十二時至三時，逢星期四休息
 地址：溫哥華華埠東街166號
 電話：689-5825; 689-4078

加美移民顧問
 專辦投資移民
 及各項簽證
 非法居民變身(3月30日截止申請)
 各種移民難題
 地址：溫哥華華埠街329 二樓109室
 電話：(604) 689-9033
 辦公時間 週一至週五
 上午十時至下午五時

中國參茸藥材行
 中國參茸藥行，專營參茸藥材，成藥
 補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參，
 正野山花旗參，直接進口，取價公道
 免費代客煎藥，代寄各地郵包，首次
 運到，中國辣椒膏，運動創傷膏，凍
 瘡良藥，由歷代祖傳黎雲祥先生主理
 地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號
 ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
 VANCOUVER, B.C., CANADA
 TEL: 682-1113

Time to give your home a whole new outlook
 Before your home maintenance problems get out of hand, give us a call... At HOY INDUSTRIES we've got 20 years experience in replacement windows & vinyl or aluminum siding... and that's not all!
 We do gutters, roofing, storm windows, screens & awnings not to mention energy saving thermal windows! So call now and see how reasonable it can be to give your home the new life it needs!
 許忠鋁窗公司 872-0696
 Hoy Industries Inc.
 Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

榮記 趙家
 WING KEE RESTURANT
 6260 NO. 3 ROAD, RICHMOND, B.C.
 電話：270-1825
 位於列治文區第三路 6260 號
 寬大停車場即 HUDSON BAY 百貨商場對面
 營業時間：由上午十一時至晚上十一時
 逢星期三休息
 九新敬經
 折張請已
 酬期光開
 賓間臨張
 本號特聘香港名廚主理
 ◎ 粥粉麵飯 ◎ 明火燒烤 ◎ 家鄉風味
 ◎ 水餃雲吞 ◎ 精美小菜 ◎ 歡迎外賣

金然棧
 金然棧臘味 食過人人讚
 另有鮮美鴨肝腸
 歡迎選購
 Kam Yen Jan (1948) Ltd.
 1020 Malkin Avenue, Van.
 Tel. (604) 438-2452
 Tel. (604) 253-1551

新世界建築公司
 MICHAEL YU
 CONSTRUCTION LTD.
 TEL: (604) 461-6983
 專人設計 免費估價
 商費勘測 房屋建築
 房店餐館 住宅加建
 住屋建築 擴建工程
 廿四小時 735-3872 請留姓名
 直接傳呼 735-3906 電話即覆
 728 IOCO ROAD, PORT MOODY

森美攝影室
 入籍，護照，移民，
 簽證等證件相片，
 四天有取
 彩色四張只收 \$9.95
 (八四年五月卅一日前有效)
 凡三至四人加贈彩色家庭相4X5吋一張
 五人或以上加贈彩色家庭相5X7吋一張
 872-3821
 七天營業 3555 Main St. 近20街

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
輕歌喚早晨旅遊團
 溫哥華，打東街一三一號，131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6
 ★ 日本東京，台灣，香港觀光團
 東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，及其他名勝區，包一日午餐。
 台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，真馬不停蹄，直情歡渡美好的假期。包一日三餐。
 出發日期：一九八四年五月卅一日。費用：特價每位只收 \$1418 元
 十二歲以下 \$1008 元
 包來回機票(一年期)，一流酒店，在台灣期內包一日三餐，及入場觀光費等。
 ★ 專辦：迪斯尼樂園，三藩市，李維，拉斯維加斯十日遊
 出發日期：三月十七日。費用：由 \$328 起至 \$478 元止。
 ★ 歐洲八國廿日暢遊團 出發日期：四月十二日。費用：特價每位 \$1888 元
 ★ 西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊特價每人只收 \$26 元
 出發日期：三月三日開始每逢星期六，都有團出發。

中國上海“梅林牌”
 最新產品
紅燒元蹄 梅菜扣肉
 首次正式抵加！即日上市！華埠各大商號均售！
 中國政府特別監製·加聯邦衛生部註冊進口·
 保證符合加國衛生標準·購買時請認明標貼下方·
 註冊號碼：Est. ⑤ Shanghai China
 全加總代理：多倫多慶昌行
 加西總經銷：P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924